

Praktyczna nauka języka hebrajskiego izraelskiego

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Hebraistyka Specjalność - Jednostka organizacyjna Wydział Etnolingwistyki Poziom studiów studia drugiego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2024/25 Kod zajęć 26HEBS.2FJO.12803.24 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Języki obce
Koordynator zajęć	Maciej Ratajczyk	
Prowadzący zajęcia		
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 120, Zaliczenie z oceną; w tym zajęcia zdalne: ◦ Ćwiczenia synchroniczne: 30	Liczba punktów ECTS 14
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 120, Egzamin	Liczba punktów ECTS 14
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 120, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 10
Okres Semestr 4	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 90, Egzamin; w tym zajęcia zdalne: ◦ Ćwiczenia synchroniczne: 30	Liczba punktów ECTS 8

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	rozwijanie czterech podstawowych kompetencji językowych (mówienie, czytanie, pisanie, słuchanie) na poziomie C1-C2
C2	zaznajomienie ze słownictwem na poziomie C1-C2
C3	zaznajomienie z aspektami z pogranicza kultury i języka
C4	wykształcenie umiejętności korzystania ze źródeł literaturowych

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	zna słownictwo na poziomie ponad średniozaawansowanym	HEB_K2_W04	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne
Umiejętności - Student/ka:			
U1	wyказuje się umiejętnością rozumienia ze słuchu, wypowiedzania się oraz pisanie w języku hebrajskim na poziomie ponad średniozaawansowanym	HEB_K2_U01, HEB_K2_U12, HEB_K2_U13, HEB_K2_U18	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne
U2	stosuje konstrukcje gramatyczne na poziomie ponad średniozaawansowanym	HEB_K2_U01, HEB_K2_U02, HEB_K2_U12, HEB_K2_U13	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	rozumie podstawowe pojęcia związane z kulturą Izraela	HEB_K2_K01, HEB_K2_K08, HEB_K2_K09	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Kategoria określoności. Przyrostki zaimkowe. Odmiana rzeczowników. Podwójna smichut. Tryb rozkazujący. Zdania wynikowe. Okolicznik czasu. Zdania okolicznikowe czasu. Zdania podrzędnie złożone okolicznikowe czasu. Koniugacje bierne: pu'al i huf'al. Koniugacje nieregularne. Teksty literackie.	W1, U1, U2, K1	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
2.	Konstrukcja smichut. Przyrostki czasownika. Okolicznik przyczyny. Zdania okolicznikowe przyczyny. Zdania podrzędnie złożone okolicznikowe przyczyny. Liczebniki główne i porządkowe – zastosowanie liczebników w dziedzinach matematycznych i podawaniu dat. Wyrażenia emfazy, dystansu, wyjaśniania. Zdania przyzwalające. Słowa i wyrażenia przeczące. Spójniki przeciwstawne. Zdania złożone współrzędnie przeciwstawne. Literatura piękna. Teksty prasowe.	W1, U1, U2, K1	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne
3.	Zdania względne i przydawkowe. Wyrażenia przeciwieństwa i porównania. Okolicznik porównawczy. Zdania okolicznikowe porównawcze. Wyrażenia dodawania i emfazy. Okolicznik warunku. Zdania podrzędnie złożone okolicznikowe warunku. Koniugacje czasowników nieregularnych. Teksty literackie. Teksty naukowe. Język akademicki.	W1, U1, U2, K1	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne
4.	Odmiana rzeczowników nieregularnych. Wyrażenia miary. Okolicznik celu. Konstrukcje tworzące okolicznik celu. Zdanie podrzędnie złożone okolicznikowe celu. Status absolutus czasownika. Koniugacje czasowników nieregularnych. Teksty literackie. Język mediów.	W1, U1, U2, K1	Ćwiczenia, Ćwiczenia synchroniczne

Informacje dodatkowe

Semestr 1

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Metoda warsztatowa, Metoda projektu, Pokaz i obserwacja, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - konstruowanie "map myśli", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Ocenie podlega kolokwium. bardzo dobry (bdb; 5,0): od 90-100% Bardzo dobra znajomość języka hebrajskiego na wymaganym poziomie. Student bezbłędnie lub niemal bezbłędnie posługuje się leksyką i konstrukcjami gramatycznymi, zarówno w piśmie, jak i w mowie. Ponadto posiada co najmniej podstawową wiedzę na temat izraelskiej kultury. dobry plus (+db; 4,5): od 85-89% Jak wyżej, lecz z drobnymi odchyleniami w zakresie znajomości gramatyki, słownictwa lub płynności wypowiedzi ustnej. dobry (db; 4,0): od 75-84% Dobra znajomość języka hebrajskiego, ale ze znaczniejszymi odchyleniami we wspomnianych zakresach. dostateczny plus (+dst; 3,5): od 70-74% Jak wyżej, chociaż z jeszcze znaczniejszymi odchyleniami od wymagań – znajomość gramatyki, słownictwa lub poziom wypowiedzi ustnej jest bliski wymaganego minimum. dostateczny (dst; 3,0): od 60-69% Student w minimalnym stopniu opanował wymaganą wiedzę i umiejętności – znajomość słownictwa i gramatyki pozostawia dużo do życzenia, podobnie jak jakość wypowiedzi ustnych. niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% Student zna język w stopniu poniżej wymagań omawianego poziomu, jego znajomość słownictwa i gramatyki jest niezadawalająca, podobnie jak poziom wypowiedzi ustnych.

Semestr 2

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Metoda warsztatowa, Metoda projektu, Pokaz i obserwacja, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Ocenie podlega egzamin. bardzo dobry (bdb; 5,0): od 90-100% Bardzo dobra znajomość języka hebrajskiego na wymaganym poziomie. Student bezbłędnie lub niemal bezbłędnie posługuje się leksyką i konstrukcjami gramatycznymi, zarówno w piśmie, jak i w mowie. Ponadto posiada co najmniej podstawową wiedzę na temat izraelskiej kultury. dobry plus (+db; 4,5): od 85-89% Jak wyżej, lecz z drobnymi odchyleniami w zakresie znajomości gramatyki, słownictwa lub płynności wypowiedzi ustnej. dobry (db; 4,0): od 75-84% Dobra znajomość języka hebrajskiego, ale ze znaczniejszymi odchyleniami we wspomnianych zakresach. dostateczny plus (+dst; 3,5): od 70-74% Jak wyżej, chociaż z jeszcze znaczniejszymi odchyleniami od wymagań – znajomość gramatyki, słownictwa lub poziom wypowiedzi ustnej jest bliski wymaganego minimum. dostateczny (dst; 3,0): od 60-69% Student w minimalnym stopniu opanował wymaganą wiedzę i umiejętności – znajomość słownictwa i gramatyki pozostawia dużo do życzenia, podobnie jak jakość wypowiedzi ustnych. niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% Student zna język w stopniu poniżej wymagań omawianego poziomu, jego znajomość słownictwa i gramatyki jest niezadawalająca, podobnie jak poziom wypowiedzi ustnych.

Semestr 3

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Metoda warsztatowa, Metoda projektu, Pokaz i obserwacja, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Ocenie podlega kolokwium. bardzo dobry (bdb; 5,0): od 90-100% Bardzo dobra znajomość języka hebrajskiego na wymaganym poziomie. Student bezbłędnie lub niemal bezbłędnie posługuje się leksyką i konstrukcjami gramatycznymi, zarówno w piśmie, jak i w mowie. Ponadto posiada co najmniej podstawową wiedzę na temat izraelskiej kultury. dobry plus (+db; 4,5): od 85-89% Jak wyżej, lecz z drobnymi odchyleniami w zakresie znajomości gramatyki, słownictwa lub płynności wypowiedzi ustnej. dobry (db; 4,0): od 75-84% Dobra znajomość języka hebrajskiego, ale ze znacznie większymi odchyleniami we wspomnianych zakresach. dostateczny plus (+dst; 3,5): od 70-74% Jak wyżej, chociaż z jeszcze znacznie większymi odchyleniami od wymagań – znajomość gramatyki, słownictwa lub poziom wypowiedzi ustnej jest bliski wymaganemu minimum. dostateczny (dst; 3,0): od 60-69% Student w minimalnym stopniu opanował wymaganą wiedzę i umiejętności – znajomość słownictwa i gramatyki pozostawia dużo do życzenia, podobnie jak jakość wypowiedzi ustnych. niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% Student zna język w stopniu poniżej wymagań omawianego poziomu, jego znajomość słownictwa i gramatyki jest niezadawalająca, podobnie jak poziom wypowiedzi ustnych.

Semestr 4

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Uczenie problemowe (Problem-based learning), Gra dydaktyczna/symulacyjna, Metoda ćwiczeniowa, Metoda warsztatowa, Metoda projektu, Pokaz i obserwacja, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Ocenie podlega egzamin. bardzo dobry (bdb; 5,0): od 90-100% Bardzo dobra znajomość języka hebrajskiego na wymaganym poziomie. Student bezbłędnie lub niemal bezbłędnie posługuje się leksyką i konstrukcjami gramatycznymi, zarówno w piśmie, jak i w mowie. Ponadto posiada co najmniej podstawową wiedzę na temat izraelskiej kultury. dobry plus (+db; 4,5): od 85-89% Jak wyżej, lecz z drobnymi odchyleniami w zakresie znajomości gramatyki, słownictwa lub płynności wypowiedzi ustnej. dobry (db; 4,0): od 75-84% Dobra znajomość języka hebrajskiego, ale ze znacznie większymi odchyleniami we wspomnianych zakresach. dostateczny plus (+dst; 3,5): od 70-74% Jak wyżej, chociaż z jeszcze znacznie większymi odchyleniami od wymagań – znajomość gramatyki, słownictwa lub poziom wypowiedzi ustnej jest bliski wymaganemu minimum. dostateczny (dst; 3,0): od 60-69% Student w minimalnym stopniu opanował wymaganą wiedzę i umiejętności – znajomość słownictwa i gramatyki pozostawia dużo do życzenia, podobnie jak jakość wypowiedzi ustnych. niedostateczny (ndst; 2,0): poniżej 60% Student zna język w stopniu poniżej wymagań omawianego poziomu, jego znajomość słownictwa i gramatyki jest niezadawalająca, podobnie jak poziom wypowiedzi ustnych.

Literatura

Obowiązkowa

1. Blibojm, Rivka (Riki). 2008. Ivrit be-he ha-jedi'a. Jerozolima: Academon.
2. Jeshaj, Varda, Amati Bar-Kol. 2005. Kmo kelim shluvim. Jerozolima: Academon.
3. Ha-Levi, Rivka. 2006. Ivrit be-dagesh leksikali. Jerozolima: Academon.
4. Even- Shoshan. 2000. Ha-milon ha-ivri he-chadsh: Otsar shalem shel ha-lashon ha-ivrit..., t. 1-5. Tel Aviv.
5. Lauden, Edna. 1997. Letters for All Season. Ashkelon: Ad.
6. Sarel, Baruch, Gherson, Rimona, Corbeil, Jean-Claude, Archambault, Ariane. 2009. Milon hazuti ivri-angli. Jerusalem: Carta.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 1

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	120
Przygotowanie do zajęć	210
Czytanie wskazanej literatury	30
Przygotowanie do zaliczenia	60
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 420
Liczba punktów ECTS	ECTS 14

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	120
Przygotowanie do zajęć	210
Czytanie wskazanej literatury	30
Przygotowanie do egzaminu	60
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 420
Liczba punktów ECTS	ECTS 14

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 3

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	120
Przygotowanie do zajęć	120
Czytanie wskazanej literatury	15
Przygotowanie do zaliczenia	45
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 300
Liczba punktów ECTS	ECTS 10

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 4

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	90
Przygotowanie do zajęć	90
Czytanie wskazanej literatury	20
Przygotowanie do egzaminu	40
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 240
Liczba punktów ECTS	ECTS 8

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
HEB_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do nieustannej weryfikacji zdobytej wiedzy, jak i rozwijania własnych umiejętności
HEB_K2_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do otwartości i tolerancji wobec innych kultur
HEB_K2_K09	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do przedsiębiorczości, jak i odważnego podejmowania osobistych wyzwań zawodowych, a dalej do rzetelnego wykonywania obowiązków zawodowych, jak i czujnej obserwacji zmieniających się trendów społecznych; w razie napotkanych problemów chętnie korzysta z pomocy i ekspertyzy innych specjalistów
HEB_K2_U01	Absolwent/ka potrafi swobodnie posługiwać się współczesnym językiem hebrajskim (zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego)
HEB_K2_U02	Absolwent/ka potrafi w sposób samodzielny rozwijać swoją wiedzę, korzystając ze słowników, leksykonów, kompendiów, ale też i źródeł multimedialnych, czy zasobów internetowych nie tylko w języku polskim, ale też i hebrajskim
HEB_K2_U12	Absolwent/ka potrafi skutecznie nawiązywać kontakt językowy ze specjalistami w zakresie filologii hebrajskiej i studiów żydowskich zarówno w języku polskim, jak i hebrajskim
HEB_K2_U13	Absolwent/ka potrafi formułować charakterystyczne dla studiów filologicznych pisemne – zaawansowane pod kątem treści i budowy – wypowiedzi w języku polskim i hebrajskim
HEB_K2_U18	Absolwent/ka potrafi wziąć odpowiedzialność za osobisty rozwój i motywować siebie do nieustannego samokształcenia poprzez zdobywanie i pogłębianie wiedzy i doskonalenie posiadanych umiejętności
HEB_K2_W04	Absolwent/ka zna i rozumie zaawansowaną terminologię w obszarze językoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i kulturoznawstwa hebrajskiego i żydowskiego